

Sprache – **I**dentität – **K**ultur

Wim Remysen/Nadine Vincent (éds)

La langue française
au Québec et ailleurs

Patrimoine linguistique,
socioculture et modèles
de référence

12



PETER LANG
EDITION

Table des matières

<i>Michel Francard</i> Préface : Louis Mercier ou le charme discret de la lexicographie.....	7
<i>Wim Remysen et Nadine Vincent</i> Présentation de l'ouvrage.....	11
Première partie : Patrimoine linguistique	
<i>Cristina Brancaglioni</i> <i>Does the French-Canadian speak real French ? L'apport de la Société du parler français au Canada à la querelle sur le French Canadian Patois/Parisian French</i>	19
<i>Wim Remysen</i> La valorisation et l'exploitation de la documentation linguistique produite par la Société du parler français au Canada : l'exemple de ses relevés géolinguistiques.....	41
<i>Karine Gauvin</i> Les mots de la mer dans la formation du vocabulaire français au Québec et en Acadie.....	71
<i>Pierre Rézeau</i> Richesses du français des « Canadiens-Français » d'après les témoignages de soldats de la Première Guerre mondiale	91
<i>Josée Vincent</i> Aux sources du <i>Dictionnaire général de la langue française au Canada</i> (1957), de Louis-Alexandre Bélisle	127
<i>Esther Poisson</i> Un second souffle pour les recherches sur la langue au Québec.....	167

Deuxième partie : Socioculture

Nadine Vincent

La composante socioculturelle du discours lexicographique :
le sens figuré des noms d'oiseaux au Québec 179

Chiara Molinari

Représentations du français québécois dans le dictionnaire *Usito* :
de la nomenclature aux articles thématiques 199

Daniella Coderre Porras

Fonctions et créativité de l'illustration ornementale dans le
Petit Larousse illustré de 2005 à 2016 227

Troisième partie : Modèles de référence

Caroline Dubois

Jouer un rôle de linguiste tout en enseignant la norme ?
L'exemple de forums de discussion en classe de révision de textes 267

André Thibault

Koinéisation et standardisation en français québécois :
le rôle des humoristes 305

Sophie Piron et Hélène Cajolet-Laganière

Que faire avec des *bottes western*, des *médecins urgentologues*
et des *robes cerise* ? Réflexions sur l'apposition 323

Épilogue : Louis Mercier, un linguiste ancré au Québec

Amélie-Hélène Rheault

Louis Mercier, pour la défense et l'illustration de la variété
québécoise du français 351

Patrick Nicol

Fin de journée 373